

Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich, które obowiązuje od dnia 20 sierpnia 2013 r. (z późniejszymi zmianami), wprowadzają szereg istotnych zmian, mających na celu dostosowanie krajowych przepisów i dokumentów do zmian Konwencji STCW z 2010 r. (poprawki z Manili) oraz do wymogów Konwencji MLC.

**Dyplomy w żegludze międzynarodowej**, wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność na okres na jaki zostały wydane, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2016 r. Osoby, które posiadają dyplomy oficerskie wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r., których ważność jest dłuższa niż 31.12.2016 r. powinny wymienić swoje dokumenty przed dniem 31.12.2016 r. Wymiany dokonuje się na wniosek zainteresowanego, na zasadach dotyczących odnowień dyplomów (informacja dot. zasad odnowienia poniżej w pkt.1)

**Dyplomy oficera elektroautomatyka okrętowego**, wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. podlegają wymianie ze względu na zmianę podstawy prawnej, jaka powinna być przywołana w dyplomie. Dyplomy, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na zasadach dotyczących odnowień dyplomów (informacja dot. zasad odnowienia poniżej). Od dnia 11 maja 2016 r. dyplomy elektroautomatyków okrętowych będą mogły być odnawiane/wymieniane pod warunkiem ukończenia dodatkowego szkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

**Osoby posiadające dyplom oficera mechanika, oficera mechanika wachtowego na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW lub V oficera mechanika**, mogą wymienić na wniosek zainteresowanego powyższe dyplomy na świadectwo starszego motorzysty lub dyplom oficera mechanika w żegludze krajowej.

**Osoby, ubiegające się o wydanie po raz pierwszy dyplomu oficera wachtowego lub oficera mechanika wachtowego**, które ukończyły szkolenie na poziomie operacyjnym, a cykl szkolenia rozpoczęły przed dniem 1 lipca 2013 r. są zobowiązane do uzupełnienia świadectw w zakresie:

- nautycznego dowodzenia statkiem, w przypadku dyplomu oficera wachtowego,
- dowodzenia siłownią okrętową, w przypadku dyplomu oficera mechanika wachtowego.

Osoby, które nie uzupełnią ww. świadectw z przeszkoleń mogą otrzymać dyplomy ważne jedynie do dnia 31.12.2016 r. Do tego czasu niezbędne będzie ukończenie odpowiedniego kursu w ośrodku szkoleniowym.

**Świadectwa starszego marynarza** – informujemy, że od dnia 20 sierpnia 2013 r. obowiązują nowe wzory świadectw starszych marynarzy, zmiana wzoru wynika z poprawek do Konwencji STCW (zmiana podstaw prawnych wydania). Osoby posiadające świadectwa starszego marynarza wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. mogą je wymienić na aktualny wzór. Warunkiem wymiany tych świadectw jest złożenie wniosku w urzędzie morskim i przedłożenie aktualnego świadectwa ratownika oraz ważnego świadectwa zdrowia, wydanego przez uprawnionego lekarza. Do wniosku należy dołączyć 2 zdjęcia i świadectwo ukończenia co najmniej szkoły podstawowej (jeżeli pierwotnie świadectwo st. mar. zostało wystawione przez inny urząd morski, niż ten, w którym składa się wniosek o wymianę).

**Świadectwa kucharzy okrętowych** - informujemy, że w dniu 8 października 2014 r. weszło w życie rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Rozwoju zmieniające rozporządzenie w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich. Rozporządzenie to wprowadza nowy wzór świadectwa kucharza okrętowego, zmiana wzoru dokumentu wynika z przyjęcia przez Polskę Konwencji o pracy na morzu z 2006 r. (MLC Convention 2006). Osoby posiadające świadectwa kucharza, wydane na podstawie dotychczasowych przepisów (czyli wydane przed dniem 8 października 2014 r.) mogą wymienić świadectwa na aktualny druk pod warunkiem posiadania aktualnego świadectwa zdrowia, wydanego przez uprawnionego lekarza i złożenia

wniosku o wymianę świadectwa kucharza w urzędzie morskim. Do wniosku należy dołączyć 2 zdjęcia (format legitymacyjny).

**Oficerowie działu pokładowego**, zatrudnieni na statkach wyposażonych w ECDIS muszą posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi ECDIS.

**Oficerowie działu maszynowego** (oficerowie mechanicy), zatrudnieni na poziomie zarządzania na statkach wyposażonych w instalacje wysokiego napięcia (powyżej 1 kV) muszą posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

## 1. Odnowianie dyplomów:

Osoby odnawiające dyplom oficerski składają w urzędzie morskim:

- wniosek o odnowienie dyplomu,
- wyciąg pływania lub zaświadczenie potwierdzające spełnienie warunków odnowienia dyplomu,
- świadectwo zdrowia wydane przez uprawnionego lekarza, ważne przez co najmniej miesiąc od dnia złożenia wniosku,
- dwa zdjęcia (zwykle legitymacyjne lub paszportowe, aktualne)

Do odnowienia dyplomów w dziale pokładowym i maszynowym wymagane jest:

- posiadanie co najmniej 12-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat na stanowisku oficerskim w swojej specjalności na statkach morskich, albo
- odbycie w ostatnich 6 miesiącach ważności dyplomu co najmniej 3-miesięcznej praktyki pływania w charakterze co najmniej oficera dodatkowego w swojej specjalności lub na stanowisku o stopień niższym od stanowiska, do którego zajmowana uprawnia posiadany ważny dyplom, albo
- zastosowanie zamiany praktyki pływania w wymiarze jeden miesiąc praktyki za dwa miesiące pracy:
  - w inspekcji państwa bandery lub państwa portu, lub
  - w pilotażu morskim, lub
  - w stoczniach na morskich statkach w dziale maszynowym podczas prób na uwięzi, lub
  - na stacjonarnych platformach wiertniczych, lub
  - na jachtach komercyjnych o pojemności brutto 200 i powyżej w dziale pokładowym, lub
  - na jachtach komercyjnych o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej w dziale maszynowym.

W razie niespełnienia w/w wymagań warunkiem odnowienia dyplomu jest zdanie egzaminu na odnowienie dyplomu przed Centralną Morską Komisją Egzaminacyjną.

Osoby, które chcą skorzystać z możliwości odnowienia dyplomu na podstawie praktyki na jachtach komercyjnych powinny posiadać kopię dokumentów bezpieczeństwa jachtu, wydanych przez państwo bandery, potwierdzające pojemność brutto jachtu, moc maszyn oraz rodzaj żeglugi. Urzędy morskie będą żądać takich dokumentów jeśli dane jachtu nie będą opublikowane w dostępnych rejestrach statków.

## 2. Świadectwa zdrowia

Świadectwo zdrowia, które jest wymagane do wydania lub odnowienia dyplomu i do wydania świadectwa kwalifikacyjnego musi być wydane przez uprawnionego lekarza, zgodnie z obowiązującymi obecnie przepisami. Świadectwo musi zawierać informacje wymagane przepisami Prawidła I/9 Konwencji STCW oraz Konwencji MLC 2006. Świadectwo zdrowia wydane w innym państwie może być akceptowane, jeśli spełnia zasadnicze wymagania określone w Prawidło I/9 oraz Sekcji A-I/9 Konwencji STCW. Wymagane jest przedłożenie oryginału świadectwa lub jego notarialnie potwierdzonej kopii.

Listy lekarzy uprawnionych do wystawiania świadectw zdrowia marynarzy, sporządzane w oparciu o dane przekazane z Wojewódzkich Ośrodków Medycyny Pracy, są dostępne na stronach internetowych urzędów morskich.

Sprawę świadectw zdrowia dla marynarzy regulują następujące polskie przepisy:

- ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o pracy na morzu (Dz. U. 2015, poz. 1569)
- rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 grudnia 2015 r. w sprawie warunków zdrowotnych wymaganych od marynarzy do wykonywania pracy na statku morskim.

### **3. Wyjaśnienia dotyczące świadectw z przeszkoleń w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV:**

#### Elektroautomatycy okrętowi:

Od dnia 11 maja 2016 r. osoby odnawiające dyplom elektroautomatyka okrętowego muszą posiadać świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

Od dnia 11 maja 2016 r. osoby ubiegające się o dyplom elektroautomatyka okrętowego, które ukończyły szkolenie na elektroautomatyka okrętowego zgodne z programem obowiązującym przed dniem 1 lipca 2013 r. muszą ukończyć szkolenie w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV.

Od 2014 r. obowiązują nowe programy szkoleń, które uwzględniają zagadnienia związane z obsługą i konserwacją układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV. W związku z tym osoby, które ukończyły szkolenie oparte na przepisach rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 28 lutego 2014 r. w sprawie ramowych programów szkoleń i wymagań egzaminacyjnych dla marynarzy działu maszynowego (Dz. U. Poz. 536 z późn. zm.) nie mają obowiązku kończenia dodatkowego szkolenia w zakresie wysokich napięć.

#### Oficerowie mechanicy:

W przypadku oficerów mechaników (mechaników wachtowych, drugich i starszych mechaników) świadectwo przeszkolenia w zakresie obsługi i konserwacji układów zasilania o napięciu przekraczającym 1 kV jest wymagane tylko wtedy, gdy statek jest wyposażony w instalacje wysokiego napięcia (powyżej 1000V). W obecnych dyplomach wpisana jest uwaga o treści:

*„ Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW i na statkach z instalacjami wysokiego napięcia (1 kV i powyżej) ten dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia”.*

Zalecenie dodatkowego szkolenia dla oficerów działu maszynowego, zatrudnionych na statkach wyposażonych w instalacje wysokiego napięcia (powyżej 1 kV), wynika z Sekcji B-III/2 kodeksu Konwencji STCW.

### **4. Dodatkowe szkolenia na zbiornikowce**

Na zbiornikowcach świadectwo stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych i chemikaliów lub świadectwo stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu gazów skroplonych powinien posiadać każdy marynarz zatrudniony na poziomie pomocniczym i operacyjnym, jeśli jego obowiązki są związane z ładunkiem. Świadectwa stopnia podstawowego są świadectwami bezterminowym, wydawanymi w Polsce na podstawie ukończenia odpowiedniego szkolenia. Terminowe świadectwa stopnia podstawowego, wydawane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. są ciągle ważne, można je wymienić na świadectwa bezterminowe już teraz, lub pod koniec upływu ich ważności. Świadectwa, które utraciły swoją ważność również można wymienić na świadectwa bezterminowe.

Na zbiornikowcu kapitan, starszy oficer, starszy mechanik, II mechanik i każda inna osoba bezpośrednio odpowiedzialna za; załadunek, wyładunek, opiekę nad ładunkiem, czyszczenie zbiorników – powinien posiadać świadectwo stopnia wyższego na dany typ zbiornikowca. Warunkiem wydania świadectwa stopnia wyższego nadany typ zbiornikowca jest posiadanie świadectwa stopnia podstawowego na dany zbiornikowiec, posiadanie 3 miesięcznej praktyki pływania na odpowiednim typie zbiornikowca oraz ukończenie szkolenia w uznanym ośrodku szkoleniowym. Świadectwo co 5 lat należy odnowić. Warunkiem odnowienia jest posiadanie 3 miesięcznej praktyki pływania na danym typie zbiornikowca, nabytej w okresie ostatnich 5 lat. W przypadku, gdy ktoś nie posiada wymaganej do odnowienia praktyki świadectwo można uaktualnić pod warunkiem ponownego ukończenia szkolenia stopnia wyższego na dany typ zbiornikowca.

Kapitanowie i oficerowie posiadający świadectwa stopnia wyższego na zbiornikowce nie mają obowiązku posiadania dodatkowo świadectwa podstawowego na zbiornikowce.

W przypadku gdy ze względu na szczególne wymagania armatorów od oficerów posiadających świadectwo stopnia wyższego wymagane jest świadectwo stopnia podstawowego – taka osoba musi spełnić warunki wydania lub wymiany takiego świadectwa.

## 5. Wymiana Dokumentów – ważne terminy

1. **Dyplomy w żegludze międzynarodowej**, wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność na okres na jaki zostały wydane, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2016 r. Osoby, które posiadają dyplomy oficerskie wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r., których ważność jest dłuższa niż 31.12.2016 r. powinny wymienić swoje dokumenty przed dniem 31.12.2016 r. Wymiany dokonuje się na wniosek zainteresowanego, na zasadach dotyczących odnowień dyplomów.
2. **Świadectwa kucharzy okrętowych**, wydane przed dniem 8 października 2014 r. zaleca się wymienić ze względu na konieczność aktualizacji podstawy prawnej ich wydania (obecnie Konwencja MLC). Warunkiem wymiany tych świadectw jest złożenie wniosku w urządzie morskim i przedłożenie aktualnego świadectwa zdrowia, wydanego przez uprawnionego lekarza. Świadectwa kucharzy okrętowych, wydane na podstawie Konwencji ILO nr 69 z 1946 r. powinny być, przez inne państwa akceptowane (MLC, wytyczna B3.2.2), jednak z praktyki wynika, że takie świadectwa są często kwestionowane. Nie ma daty granicznej wymiany tych świadectw.
3. **Świadectwa starszego marynarza**, wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. należy wymienić ze względu na konieczność aktualizacji podstawy prawnej ich wydania. Warunkiem wymiany tych świadectw jest złożenie wniosku w urządzie morskim i przedłożenie aktualnego świadectwa ratownika oraz ważnego świadectwa zdrowia, wydanego przez uprawnionego lekarza. Nie ma daty granicznej wymiany tych świadectw.
4. **Bezterminowe świadectwo ratownika, starszego ratownika i ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego** zachowuje ważność jedynie do dnia 31.12.2016 r. Do tego czasu dokument należy wymienić. Dokumenty te muszą być co 5 lat odnawiane na podstawie szkolenia.
5. W przypadku pozostałych świadectw – nie ma dat granicznych ich wymiany. W rozporządzeniu Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 7 sierpnia 2013 r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. 2013, poz. 937 z późn. zm.) opublikowane zostały uaktualnione wzory świadectw z przeszkoleń. Zaleca się wymianę tych dokumentów, w których uaktualnione zostały podstawy prawne lub dodany zapis „ważne bezterminowo”.

**!!! TABELA zawierająca szczegóły dot. wymiany/odnowienia/wydania świadectw przeszkoleń i świadectw specjalistycznych znajduje się poniżej. Zapraszamy do zapoznania się z informacjami.**

## **USTAWA O PRACY NA MORZU**

Na gruncie prawa międzynarodowego warunki pracy i życia na statkach morskich zostały uregulowane w przyjętej w 2006 r. przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILO) - Konwencji o Pracy na morzu, zwaną dalej Konwencją MLC. Konwencja MLC została ratyfikowana przez Prezydenta RP w dn. 27 grudnia 2011 r. i weszła w życie 20 sierpnia 2013 r. Dla zapewnienia jej skuteczności w polskim porządku prawnym konieczne były zmiany w obowiązującym prawie - uregulowane w ustawie z dnia 5 sierpnia 2015 r. o pracy na morzu (D.U. z 2005 poz. 1569).

W Rozdziale 2 ustawy określone zostały minimalne wymagania dla marynarzy do pracy na morzu, zgodnie z którymi marynarz może być zatrudniony na statku, jeżeli posiada:

1. dokument potwierdzający kwalifikacje zawodowe,
2. ważne świadectwo zdrowia,
3. ważną książeczkę żeglarską.

## **KSIĄŻECZKA ŻEGLARSKA**

Art. 4-15 ustawy o pracy na morzu zawierają przepisy dotyczące książeczki żeglarskiej.

Istotne zmiany:

1. Książeczkę żeglarską wystawia się na okres 10 lat
2. Uczniom szkół ponad gimnazjalnych, studentom i młodocianym - książeczkę żeglarską wystawia się na okres 5 lat
3. Cudzoziemcom niebędącym obywatelami państw członkowskich UE, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - książeczkę żeglarską wystawia się na okres 5 lat
4. Opłata za wydanie książeczki żeglarskiej wynosi 50 €. W przypadku uczniów szkół ponad gimnazjalnych i studentów – 25 €. Przelicznik: średni kurs ogłoszony przez NBP, ogłoszony w dniu roboczym poprzedzającym dzień złożenia wniosku o wydanie książeczki
5. **Książeczki żeglarskie wystawione na czas nieokreślony zachowują ważność przez okres 10 lat od dnia wejścia w życie ustawy o pracy na morzu tj. do 10 listopada 2025**

Mając na względzie konieczność zapewnienia identyfikacji posiadacza książeczki żeglarskiej, z uwzględnieniem postanowień Konwencji nr 108 Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej krajowych dowodów tożsamości marynarzy, określono w drodze rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 30 maja 2016 r. w sprawie książeczki żeglarskiej, między innymi nowy wzór książeczki żeglarskiej. Konieczność standaryzacji książeczki żeglarskiej, jako jednego z dokumentów potwierdzających tożsamość jej posiadacza, który uprawnia do przekraczania granicy RP, zaowocowała stworzeniem nowego wzoru dokumentu, z uwzględnieniem specjalnych zabezpieczeń, wzorowanych na paszporcie tymczasowym.

Zgodnie z Art. 125 ust. 3 ustawy o pracy na morzu książeczki żeglarskie według wzoru określonego w dotychczasowych przepisach mogą być wystawiane do czasu wyczerpania zapasów druków, nie dłużej jednak niż przez rok od dnia wejścia w życie ustawy. Oznacza to, iż nowe druki książeczek żeglarskich będą wydawane przez urzędy morskie, od 10 listopada 2016 r.

PRZYPOMINAMY: Książeczki żeglarskie wystawione na czas nieokreślony zachowują ważność przez okres 10 lat od dnia wejścia w życie ustawy o pracy na morzu tj. do 10 listopada 2025 r. i na wniosek zainteresowanego urzędy wymieniają książeczki żeglarskie na druki obecnie obowiązujące.

Szczegółowe informacje dotyczące wydania/odnowienia/wymiany dokumentów, wzory zaświadczeń, formularze i wnioski, listy ośrodków szkoleniowych, listy lekarzy uprawnionych zawarte w procedurach znajdują się na stronie internetowej urzędu w zakładce „DOKUMENTY MARYNARSKIE”.

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU GAZÓW SKROPLONYCH STOPIEŃ PODSTAWOWY</b>	Certificate of Training in Liquefied Gas Tanker Familiarization	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia na zbiornikowce do przewozu: gazów skroplonych stopień podstawowy lub produktów naftowych, chemikaliów i gazów skroplonych stopień podstawowy  <i>Zalecana wymiana w dowolnym terminie – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</i>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU PRODUKTÓW NAFTOWYCH ORAZ CHEMIKALIÓW STOPIEŃ PODSTAWOWY</b>	Certificate of Training in Oil and Chemical Tanker Familiarization	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych stopień podstawowy lub chemikaliów stopień podstawowy lub produktów naftowych, chemikaliów i gazów skroplonych stopień podstawowy  <i>Zalecana wymiana w dowolnym terminie, brak daty granicznej wymiany</i>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU PRODUKTÓW NAFTOWYCH STOPIEŃ WYŻSZY</b>	Certificate of Advanced Training in Oil Tankers Operations	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)  <i>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</i>	Posiadanie świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu produktów naftowych, 3-miesięcznej praktyki pływania na zbiornikowcach do przewozu produktów naftowych oraz ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat i podlega odnowieniu pod warunkiem posiadania 3-miesięcznej praktyki pływania na danym typie zbiornikowca odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia	TAK
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA SPECJALISTYCZNEGO NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU CHEMIKALIÓW STOPIEŃ WYŻSZY</b>	Certificate of Advanced Training in Chemical Tankers Operations	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)  <i>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</i>	Posiadanie świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu chemikaliów, 3-miesięcznej praktyki pływania na zbiornikowcach do przewozu chemikaliów oraz ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat i podlega odnowieniu pod warunkiem posiadania 3-miesięcznej praktyki pływania na danym typie zbiornikowca odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia	TAK

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESzkOLENIA SPECJALISTYCZNEGO NA ZBIORNIKOWIEC DO PRZEWOZU GAZÓW SKROPLONYCH STOPIEŃ WYŻSZY</b>	Certificate of Advanced Training in Liquefied Gas Tankers Operations	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)  <b>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</b>	Posiadanie świadectwa przeszkolenia stopnia podstawowego na zbiornikowce do przewozu gazów skroplonych, 3-miesięcznej praktyki pływania na zbiornikowcach do przewozu gazów skroplonych oraz ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat i podlega odnowieniu pod warunkiem posiadania 3-miesięcznej praktyki pływania na danym typie zbiornikowca odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia	TAK
<b>ŚWIADECTWO RATOWNIKA</b>	Certificate of Proficiency in Survival Craft and Rescue Boats other Than Fast Rescue Boats	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność do dnia 31 grudnia 2016 r. i, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa ratownika. Datę ważności wymienionego świadectwa ustala się na 5 lat od dnia jego wymiany  <b>Konieczność wymiany do dnia 31.12.2016 r.</b>	Posiadanie aktualnego świadectwa przeszkolenia w zakresie indywidualnych technik ratunkowych, co najmniej 6-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich oraz ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlega odnowieniu pod warunkiem ukończenia szkolenia uaktualniającego i udokumentowania 6-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania konieczne jest ukończenie pełnego szkolenia.	TAK
<b>ŚWIADECTWO STARSZEGO RATOWNIKA</b>	Certificate of Proficiency in Fast Rescue Boats	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność do dnia 31 grudnia 2016 r. i, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa starszego ratownika. Datę ważności wymienionego świadectwa ustala się na 5 lat od dnia jego wymiany  <b>Konieczność wymiany do dnia 31.12.2016 r.</b>	Posiadanie aktualnego świadectwa przeszkolenia w zakresie indywidualnych technik ratunkowych, świadectwa ratownika oraz ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlega odnowieniu pod warunkiem ukończenia szkolenia uaktualniającego i udokumentowania 6-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania konieczne jest ukończenie pełnego szkolenia.	TAK

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE KIEROWANIA TŁUMEM</b>	Certificate in Training in Crowd Management	<p>Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa, kierowania tłumem, bezpieczeństwa pasażerów dla personelu zajmującego się bezpośrednią obsługą pasażerów w pomieszczeniach pasażerskich na statku pasażerskim ro-ro lub statku pasażerskim innym niż ro-ro oraz udokumentowanej 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskim, odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego Szkolenia</p> <p><b>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</b></p>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat i podlega odnowieniu pod warunkiem posiadania 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich, odbytej w okresie ostatnich 5 lat lub ukończenia odpowiedniego szkolenia.	TAK
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO I ZACHOWAŃ LUDZKICH</b>	Certificate of Training in Crisis Management and Human Behaviour	<p>Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie dowodzenia w sytuacjach kryzysowych, o zachowaniach ludzkich, bezpieczeństwie pasażerów i ładunku oraz szczelności kadłuba na statku pasażerskim ro-ro lub statku pasażerskim innym niż ro-ro oraz udokumentowanej 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskim, odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia</p> <p><b>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</b></p>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat i podlega odnowieniu pod warunkiem posiadania 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich, odbytej w okresie ostatnich 5 lat lub ukończenia odpowiedniego szkolenia.	TAK



NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERÓW I ŁADUNKU ORAZ SZCZELNOŚCI KADŁUBA NA STATKU TYPU RO-RO</b>	Certificate of Training In Passenger Safety and Hull Integrity on ro-ro passenger ships	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie dowodzenia w sytuacjach kryzysowych, o zachowaniach ludzkich, bezpieczeństwie pasażerów i ładunku oraz szczelności kadłuba na statku pasażerskim ro-ro lub statku pasażerskim innym niż ro-ro oraz udokumentowanej 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskim typu ro-ro, odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo ukończenia odpowiedniego szkolenia <b>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat i podlega odnowieniu pod warunkiem posiadania 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach pasażerskich typu ro-ro, odbytej w okresie ostatnich 5 lat lub ukończenia odpowiedniego szkolenia.	TAK
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA DLA CZŁONKÓW ZAŁÓG BEZPOŚREDNIO OBSŁUGUJĄCYCH PASAŻERÓW W POMIĘSZCZENIACH PASAŻERSKICH</b>	Certificate in Safety Training For personnel providing direct service to passengers in passenger spaces on board passenger ships	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa, kierowania tłumem, bezpieczeństwa pasażerów dla personelu zajmującego się bezpośrednią obsługą pasażerów w pomieszczeniach pasażerskich na statku pasażerskim ro-ro lub statku pasażerskim innym niż ro-ro <b>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA WŁASNEGO I ODPOWIEDZIALNOŚCI WSPÓLNEJ</b>	Certificate of Basic Safety Training in Personal Safety & Social Responsibilities	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwa bezterminowe na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej <b>Brak daty granicznej wymiany</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE ELEMENTARNYCH ZASAD UDZIELANIA PIERWSZEJ POMOCY MEDYCZNEJ</b>	Certificate of Basic Safety Training in Elementary First Aid	<p>Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na świadectwa bezterminowe na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy medycznej</p> <p style="color: red;">Brak daty granicznej wymiany</p>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE INDYWIDUALNYCH TECHNIK RATUNKOWYCH</b>	Certificate of Basic Safety Training in Personal Survival Techniques	<p>Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)</p> <p style="color: red;">Nie podlegają wymianie</p>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	<p>Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlega odnowieniu pod warunkiem ukończenia szkolenia uaktualniającego i udokumentowania 6-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat.</p> <p>W przypadku braku wymaganej praktyki pływania konieczne jest ukończenie pełnego szkolenia.</p>	NIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ STOPIEŃ PODSTAWOWY</b>	Certificate of Basic Safety Training in Fire Prevention & Fire Fighting	<p>Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)</p> <p style="color: red;">Nie podlegają wymianie</p>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	<p>Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlega odnowieniu pod warunkiem ukończenia szkolenia uaktualniającego i udokumentowania 6-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat.</p> <p>W przypadku braku wymaganej praktyki pływania konieczne jest ukończenie pełnego szkolenia.</p>	NIE

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ STOPIEŃ WYŻSZY	Certificate of Training in Advanced Fire Fighting	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. zachowują swoją ważność do dnia 31 grudnia 2016 r. i, na wniosek zainteresowanego, podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego. Datę ważności nowego świadectwa ustala się na 5 lat od dnia jego wymiany  <b>Konieczność wymiany do dnia 31.12.2016 r.</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlega odnowieniu pod warunkiem ukończenia szkolenia uaktualniającego i udokumentowania 6-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania konieczne jest ukończenie pełnego szkolenia.	NIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE PRZEWOZU ŁADUNKÓW NIEBEZPIECZNYCH	Certificate of Training in Hazardous Cargo Carriage on Vessels	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie przewozu ładunków niebezpiecznych  <b>Brak daty granicznej wymiany, te same podstawy prawne, nowe świadectwa mają zapis „ważne bezterminowo”</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE SPRAWOWANIA OPIEKI MEDYCZNEJ NAD CHORYM	Certificate of Training in Medical Care	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)  <b>Nie podlegają wymianie</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Ukończenie kursu uaktualniającego w ośrodku szkoleniowym	NIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE MANEWROWANIA DUŻYMI STATKAMI I STATKAMI O NIETYPOWYCH CHARAKTERYSTYKACH MANEWROWYCH	Certificate of Practical Training in Handling of Large Ship with Unusual Manoeuvring Characteristics	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie manewrowania dużymi statkami i statkami o nietypowych charakterystykach manewrowych  <b>Zalecane odnowienie świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE UDZIELANIA PIERWSZEJ POMOCY MEDYCZNEJ</b>	Certificate of Training in Medical First Aid	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie udzielania pierwszej pomocy medycznej  Brak daty granicznej wymiany, te same podstawy prawne, nowe świadectwa mają zapis „ważne bezterminowo”	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE NAUTYCZNEGO DOWODZENIA STATKIEM</b>	Certificate of Basic Training in Bridge Resource Management	Świadectwa wydane przed dniem 25 listopada 2015 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie dowodzenia statkiem  Brak daty granicznej wymiany, zmiana podstawy prawnej (STCW) i tekstu	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE DOWODZENIA SIŁOWNIĄ OKRĘTOWĄ</b>	Certificate of Basic Safety Training in Engine Room Resource Management	Świadectwa wydane przed dniem 25 listopada 2015 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie dowodzenia siłownią okrętową  Brak daty granicznej wymiany, zmiana podstawy prawnej (STCW) i tekstu	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE WYKORZYSTANIA RADARU I ARPA POZIOM OPERACYJNY</b>	Certificate of Training in Utilizing of Radar and ARPA Operational Level	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie wykorzystania radaru i ARPA poziom operacyjny  Brak daty granicznej wymiany, zmiana podstawy prawnej (STCW)	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE WYKORZYSTANIA RADARU I ARPA POZIOM ZARZĄDZANIA</b>	Certificate of Training in Utilizing of Radar and ARPA Management Level	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie wykorzystania radaru i ARPA poziom zarządzania  <b>Brak daty granicznej wymiany, te same podstawy prawne, nowe świadectwa mają zapis „ważne bezterminowo”</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE OBSŁUGI SIŁOWNI O NAPĘDZIE INNYM NIŻ TŁOKOWY SILNIK SPALINOWY</b>	Certificate of Training in Operation and maintenance of main propulsion other than marine diesel engines	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)  <b>Brak daty granicznej wymiany, dodane podstawy prawne</b>	Posiadanie 3-miesięcznej praktyki pływania na statkach o napędzie innym niż tłokowy silnik spalinowy na stanowisku oficera mechanika wachtowego oraz ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat i podlegają odnowieniu pod warunkiem posiadania 3-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat na statkach o napędzie innym niż tłokowy silnik spalinowy albo ukończenia odpowiedniego szkolenia	TAK
<b>ŚWIADECTWO Z PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE WSPÓŁPRACY ZE SŁUŻBAMI SAR</b>	Certificate of Training in Co-operation between Passenger Ship on Fixed Routes and Search and Rescue Services	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie współpracy ze służbami SAR  <b>Brak daty granicznej wymiany, te same podstawy prawne, nowe świadectwa mają zapis „ważne bezterminowo”</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
<b>ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE ZNAJOMOŚCI MIĘDZYNARODOWEGO KODEKSU ZARZĄDZANIA BEZPIECZNĄ EKSPLOATACJĄ STATKÓW I ZAPOBIEGANIA ZANIECZYSZCZENIOM</b>	Certificate of Training in International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention Familiarization	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie znajomości kodeksu zarządzania bezpieczną eksploatacją statków i zapobiegania zanieczyszczeniom  <b>Brak daty granicznej wymiany, te same podstawy prawne, nowe świadectwa mają zapis „ważne bezterminowo”</b>	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE OBSŁUGI I WYKORZYSTANIA ECDIS	Certificate of Training In the Operational Use of Electronic Chart Display and Information Systems	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie obsługi i wykorzystania ECDIS  Zalecana wymiana świadectw wydanych przed dniem 20 sierpnia 2013 r. – zmiana podstawy prawnej (STCW), brak daty granicznej wymiany	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE OBSŁUGI I KONSERWACJI UKŁADÓW ZASILANIA O NAPIĘCIU PRZEKRACZAJĄCYM 1 kV	Certificate of Training in operation and maintenance of power systems in excess of 1 kV	świadectwa wydawane przez urzędy morskie od dnia 20 sierpnia 2013 r.  Nie podlegają wymianie	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA DLA CZŁONKÓW ZAŁÓG ŁODZI RYBACKICH W ŻEGLUDZE KRAJOWEJ	-	Świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”), świadectwa wydawane przez urzędy morskie od dnia 20 sierpnia 2013 r.  Nie podlegają wymianie	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlega odnowieniu pod warunkiem posiadania 12-miesięcznej praktyki pływania odbytej w okresie ostatnich 5 lat albo posiadania 6-miesięcznej praktyki pływania odbytej w okresie ostatnich 12 miesięcy ważności świadectwa przeszkolenia, albo ukończenia pełnego szkolenia na to świadectwo	NIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE PROBLEMATYKI OCHRONY NA STATKU	Certificate of Proficiency in Security-awareness	Świadectwa wydane przed dniem 25 listopada 2015 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia w zakresie problematyki ochrony statku  Brak daty granicznej wymiany, nie wymagane od osób posiadających świadectwo stopnia wyższego w zakresie ochrony	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE

NAZWA POLSKA	NAZWA ANGIELSKA	ZASADY WYMIANY ŚWIADECTW	WARUNKI PRYZNANIA ŚWIADECTWA PO RAZ PIERWSZY	ODNOWIENIE	ZDJĘCIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA DLA CZŁONKÓW ZAŁÓG Z PRZYDZIELONYMI OBOWIĄZKAMI W ZAKRESIE OCHRONY	Certificate of Proficiency for seafarers with designated security duties	Świadectwa wydane przed dniem 25 listopada 2015 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia dla członków załóg z przydzielonymi obowiązkami w zakresie ochrony  Brak daty granicznej wymiany, nie wymagane od osób posiadających świadectwo SSO	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	NIE
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA OFICERA OCHRONY STATKU	Certificate of Proficiency for Ship Security Officer	Świadectwa wydane przed dniem 20 sierpnia 2013 r. na wniosek zainteresowanego podlegają wymianie na podstawie złożonego podania wraz z wpisanym numerem posiadanego świadectwa przeszkolenia oficera ochrony statku  Brak daty granicznej wymiany, te same podstawy prawne, nowe świadectwa mają zapis „ważne bezterminowo”	Posiadanie co najmniej 12-miesięcznej praktyki pływania na statkach morskich oraz ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo ważne bezterminowo	TAK
ŚWIADECTWO PRZESZKOLENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA (zintegrowane świadectwo)	Basic Safety Training Certificate	Dotychczasowe świadectwa zachowują swoją ważność przez okres, na jaki zostały wydane i podlegają odnowieniu (na zasadach określonych w rubryce „ODNOWIENIE”)  Nie podlegają wymianie	Ukończenie kursu w ośrodku szkoleniowym	Świadectwo zachowuje ważność przez okres 5 lat od dnia przyznania i podlega odnowieniu pod warunkiem ukończenia szkolenia uaktualniającego w zakresie ITR i p-poż stopnia podstawowego oraz udokumentowania 6-miesięcznej praktyki pływania w okresie ostatnich 5 lat. W przypadku braku wymaganej praktyki pływania konieczne jest ukończenie pełnych szkoleń w zakresie ITR i p-poż stopnia podstawowego	NIE